



萬葉集卷第十一

古今相聞往來歌類之上

旋頭歌十七首

正述心緒歌百四十九首

寄物陳思歌三百二首

問答歌二十九首

譬喻歌十三首



旋頭歌

新室壁草苺邇御座給根草如依逢未通女者

公隨

新室踏靜子之手玉鳴裳玉如所照公乎内等

白世

長谷弓槻下吾隱在妻赤根刺所光月夜邇人

見點鴨

一云人見豆良牟可

健男之念亂而隱在其妻天地通雖光所顯目

萬葉集卷十一

十モ
八方

一云大夫乃思多鷄備

惠得吾念妹者早裳死耶雖生吾邇應依人云

名國

拍錦紉片叙床落邇祁留明夜志將來得云者

取置待

朝戸出公足結乎閨露原早起出乍吾毛裳下

閨奈

何為命本名求欲為雖生吾念妹安不相

息緒吾雖念人目多社吹風有數數應相物

人祖未通女兒居守山邊柄朝朝通公不來哀

天在一棚橋何將行釋草妻所云是莊嚴

開木代來背若子欲云余相狹丸吾欲云開木

代來昔

右十二首柿本朝臣人磨之歌集出

崗前多未足道乎人莫通在乍毛公之來曲道

為

玉垂小簾之舟鷄吉仁入通來根是乳根之母

我問者風跡將申

内日左須官道爾相之人妻妬玉緒之念亂而

宿夜四曾多寸

真十鏡見之質登念妹相可聞玉緒之絕有戀

之繁此者

海原乃路爾乘哉吾戀居大舟之由多爾將有

人兒由惠爾

右五首古歌集中出

正述心緒

垂乳根乃母之手放如是許無為便事者未為

國

人所寐味宿不寐早敷八四公目尚欲嘆

或本歌云公矣思爾曉來鴨

戀死戀死耶玉梓路行人事告兼

心千遍雖念人不天吾戀嬈見依鴨

是量戀物知者遠可見有物

何時不戀時雖不有夕方枉戀無足

是耳戀度玉切不知命歲經管

吾以後所生人如我戀為道相與勿湯目

健男現心吾無夜晝不云戀度

何為命繼吾妹不戀前死物

吉惠哉不來座公何為不厭吾戀乍居

見度近渡乎回今哉來座戀居

早敷哉誰障鴨玉梓路見遺公不來座

公目見欲是二夜千歲如吾戀哉

打日刺宮道人雖滿行吾念公正一人

世中常如雖念半手不忘猶戀在

我勢古波幸座遍來我告來人來鴨

麁玉五年雖經吾戀跡無戀不止恠

石尚行應通達男戀云事後悔在

口位人可知今日如千歲有與鴨

立座態不知雖念妹不告間使不來

烏玉是夜莫明朱引朝行公待苦

戀為死為物有者我身千遍死反

玉響昨夕見物今朝可戀物

中中不見有從相見戀心益念

玉梓道不行為有者惻隱此有戀不相

朝影吾身成玉垣入風所見去子故

行行不相妹故久方天露霜沾在哉

玉坂吾見人何有依以亦一月見

暫不見戀吾妹日日來事繁

年切及世定恃公依事繁

朱引秦不經雖寐心異我不念

伊田何極太甚利心及失念戀故

戀死戀死哉我妹吾家門過行

妹當遠見者恠吾戀相依無

三父世清河原身殺為齋命妹為

思依見依物有十日間忘念

垣廬鳴人雖云狗錦紉解開公無

狗錦紉解開夕戸不知有命戀有

百積船潛納八占刺母雖問其名不謂

眉根削鼻鳴紉解待誠何時見念吾君

君戀浦經居悔我裏紉結手徒

璞之年者竟將敷白之袖易子少忘而念哉

白細布袖小端見柄如是有戀吾為鴨

我妹戀無之夢見吾雖念不所寐

故無吾裏紉令解人莫知及正逢

戀事意追不得出行者山川不知來

寄物陳思

處女等乎袖振山水垣久時由念來吾等者

千早振神持在命誰為長欲為

石上振神杖神成戀我更為鴨

何名負神幣嚮奉者吾念妹夢谷見

天地言名絶有汝吾相事止

ツキミレハクニハオナレクヤマヘタテウツクニモハヘタテルカモ

月見國同山隔愛妹隔有鴨

クルミチハ イレフムヤモテクモカモワカマツキミカウマツマツクモ

繆路者石踏山無鴨吾待公馬爪盡

イハ子 フミカサナルヤマハアラ子 トモアハヌ ヒ アマタコヒワタルカモ

石根踏重成山雖不有不相日數戀度鴨

ミチクニリフカツ シマヤニシハラクモキミカヌミチハ クルニカリケリ

路後深津島山暫君目不見誓有

ヒモカ、ミノ ト カノヤモタカユ子カキニキニセルニヒモトカヌ 子ム

羽鏡能登香山誰故君來座在初不開寐

ヤニシテノコハタノヤニウマハアレト カチヨリウレク ナレヲモヒ カ子

山科強田山馬雖在步吾來汝念不得

トヲヤニニカヌミチチキヤトホニイモカメ ミスア アツカコフルカモ

遠山霞被益邀妹目不見吾戀

是川瀬瀬敷浪布布妹心乘在鴨

チ ハヤヒトウ チノワタリノハヤキニアハス アリトモノチモワカツマ

千早人字治度速瀬不相有後我媿

ハ レキヤミアハヌ コ ユヘニイタラニコノカハノセニモノスソヌラヌ

早敷哉不相子故徒是川瀬裳欄潤

コノカハノミナアワ 升カマキユクミツコトカヘサスソオモヒソメテシ

是川水阿和逆纏行水事不反思始為

カモカハノノチセ レツチミノキモアハムイモニハワレヨケフナラヌトモ

鴨川後瀬静後相妹者我雖不今

コトニイテ、イハ、ニ、レミヤマカハノ タキツ コ、ロラセキノカ子タル

言出云忌忌山川之當都心塞耐在

ミツノウヘニカヌカクコトキワカインチヲイモニアハムトウケヒツルカモ

水上如數書吾命妹相受日鶴鴨

アライソコエホカユクナミノ ホカコ、ロワレハ オモハレコヒテレマトモ

荒磯越外往波乃外心吾者不思戀而死朝

淡海海奥白浪雖不知妹所云七日越來

大船香取海温下何有人物不念有

奥藻隱障浪五百重浪千重敷敷戀度鴨

人事暫吾妹繩手引從海益深念

淡海奥島山奥儲吾念妹事繁

近江海奥滂船重下藏公之事待吾序

隱沼從裏戀者無乏妹名告忌物矣

大土採雖盡世中盡不得物戀在

隱處澤泉在石根通念吾戀者

白檀石邊山常石有命哉戀乍居

淡海海沈白玉不知從戀者令益

白玉纏持從令吾玉為知時谷

白玉從手纏不志念何畢

烏玉間開乍貫緒縛依後相物

香山爾雲位桁曳於保保思久相見子等乎後

鷗全鴨

鷗全鴨

雲間從狹徑月乃於保保思久相見子等乎ヨレモカモ

因鴨

天雲依相遠雖不相異手枕吾纏哉アマクモノヨリアヒトホミアハス トモアタレタ マクラワレハマカメヤ

雲谷灼發意追見乍為及直相クモタニモルルケレタハナクサメニミ ツクモレテムタニアフマニニ

春楊葛山發雲立座妹念ハルヤナキカツラキヤニタツクモノタモミモ井テモイモツレソオモフ

春日山雲座隱雖遠家不念公念カスカ ヤマクモ井 カクレテホケレトイハキモハスキニツレソオモフ

我故所云妹高山之岑朝霧過兼鴨ワカユエニイハレニイモハタカヤマノ ミチノアサキリスキニテムカモ

烏玉黑髮山山草小雨零敷益益所恩ヌハタマノクロカミヤノヤマスケニコ サメフリシキマスノソ オモフ

大野小雨被敷木本時依來我念人オホノラノコ サメフリニクコノモニトキトヨリコヨワカニモフヒト

朝霜消消念乍何此夜明鴨アサシモノタナクナクオモヒツクイカテコノヨヲアカレナムカモ

吾背兒我濱行風彌急急事益不相有ワカセ コカ ハマユクカセノイハヤニハヤコトミシテアハスヤアラム

遠妹振仰見見是月面雲勿棚引トホツマンフリサケミツクシノクニムコノクキノオモニクモナ タナヒキ

山葉追出月端端妹見鶴及戀ヤマノハニサニイツルツキノハツノニイモラソミ ツルコヒレキマニニ

我妹吾矣念者真鏡照出月影所見來ノキモコカワレヲ オモハ、マソカニミテリイツルツキノカケニミエコ 子

久方天光月隱去何名副妹恩ヒサカタノアミニルツキノカクレテハナニノ ソヘテクモツレハム

昔月清不見雲隱見欲字多手比日ミカツキノキヤカニミ エスクモカクレニミクソホキウタ タ コノコロ

我背兒爾吾戀居者吾屋戸之草佐倍思浦乾
來

朝茅原小野印空事何在云公待

路邊草深百合之後云妹命我知

潮葦交在草知草人皆知吾裏念

山萋萋白露重浦經心深吾戀不止

潮核延子管不竊隱公戀乍有不勝鴨

山代泉小管凡浪妹心吾不念

見渡三室山石穗管惻隱吾片念為

一云三諸山之石小管

管根惻隱君結為我紉緒解人不有

山管亂戀耳令為乍不相妹鴨年經乍

我屋戸莞子太草雖生戀忘草見未生

打田稗數多雖有擇為我夜一人宿

足引名負山管押伏公結不相有哉

秋柏潤和川邊細竹目人不顏面公無勝

核葛後相夢耳受日度年經乍

路邊壹師花灼然人皆知我戀媿

或本歌云灼然人知爾家里繼而之念者

大野跡狀不知印結有不得吾眷

水底生玉藻打糜心依戀此日

敷枲之衣手離而玉藻成糜可宿盪和乎待難

爾

君不來者形見為等我二人植松木君乎待出

牟

袖振可見限吾雖有其松枝隱在

珍海濱邊小松根深吾戀度人子姤

或本歌云血沼之海之盐干能小松根母已

呂爾戀屋度人兒故爾

平山子松未有廉叙波我思妹不相止者

磯上立回香瀧心哀何深目念始

本我立下枝取成哉君問子等

天雲爾翼打附而飛鶴乃多頭多頭思鴨君不

座者

妹戀不寐朝明男為鳥從是此度妹使

念餘者丹穗鳥足沾來人見鴨

高山岑行完友衆袖不振來忘念勿

大船真檝繁拔榜間極太戀年在如何

足常母養子眉隱隱在妹見依鴨

肥人額髮結在深木綿染心我忘哉

一云所忘目八方

早人名負夜音灼然吾名謂嬈恃

劔刀諸刃利足蹈死死公依

我妹戀度劔刃名惜念不得

朝月日向黃楊櫛雖舊何然公見不飽

里遠春浦經真鏡床重不去夢所見與

真鏡手取以朝朝雖見君飽事無

夕去床重不去黃楊枕射然汝主待固

解衣戀亂乍浮沙生吾戀度鴨
梓弓引不許有者此有戀不相
事靈八十衢夕占問占正謂妹相依
玉粹路往占々相妹逢我謂

問答

皇祖乃神御門乎懼見等待從時爾相流公鴨
真祖鏡雖見言哉玉限石垣淵乃隱而在嬋

右二首

赤駒之足我枳速者雲居爾毛隱往序袖卷吾
妹
隱口乃豐泊瀨道者常濟乃恐道曾戀由眼
味酒之三毛侶乃山爾立月之見我欲君我鳥
之足音曾為

右三首

雷神小動刺雲雨零耶君將留
高神小動雖不零吾將留妹留者

右二首

布細布枕動夜不寐思人後相物

敷細布枕人事問哉其枕苔生負為

右二首

以前一百四十九首柿本朝臣人麿之歌集出

正述心緒

足千根乃母爾障良婆無用伊麻思毛吾毛事

應成

吾妹子之吾呼送跡白細布乃袂漬左右二哭

四所念

與山之真木乃板戸乎押開思惠也出來根後

者何將為

荊薦能一重叫敷而紗眠友君共宿者冷雲梨

垣幡丹頰經君叫率爾思出乍嘆鶴鴨

恨登思狹名盤在之者外耳見之心者雖念

敬頰相色者不出水文心中吾念名君

吾背子爾直相者社名者立米事之通爾何其

故

懃片念為歟比者之吾情利乃生戸裳名寸

將待爾到者妹之權跡咲儀乎往而早見

誰此乃吾屋戸來喚足千根母爾所噴物思吾

呼

左不宿夜者千夜毛有十方我背子之思可悔

心者不持

家人者路毛四美三荷雖來吾待妹之使不來

鴨

璞之寸戸我竹垣編目從毛妹志所見者吾戀

目八方

吾背子我其名不謂跡玉切命者棄忘賜名

凡者誰將見鴨黒玉乃我玄髮乎靡而將居

面忘何有人之為物鳥言者為金津繼手志念

皆

不相思人之故可璞之年緒長言戀將居
オモハヌヒトノ ユニカ アラタノトシノヲ ナカクワカコヒヲラム
オホヨソノ ワサハ キモハスワカユニヒトニ コチタクイハレモノヲ

凡乃行者不念言故人爾事痛所云物乎
イキヲニ イモヲ オモヘ ハ トシキノ ユクラムワキモ オモホヘヌ

氣緒爾妹乎思念者年月之往覽別毛不所念
カモ

足千根乃母爾不知所知吾持留心者吉惠君之
タラチ子ノ ハニ レラセ ス ワカモタル コロハ ヨレエ キミカ

隨意

獨寢等焚朽目八方綾席緒爾成及君乎之將
ヒトリス ト コモクキメ ヤモ アヤムシロヲ ニ ナルニニキミヲ レマタ

待

相見者千歲八去流否乎鴨我哉然念待公難
アヒミテハ トセヤ イスル イナク カモワレヤ レカオモクニマチカテ

爾

振別之髮乎短彌青草髮爾多久盪妹乎師魯
フリワケノ カミヲ ミカミ ワカクサカミニ タク ラムイモシ レソ

於母布

徊徘徊住箕之里爾妹乎置而心空在土者踏鞠
タチトリユキニノ サトニ イモヲ オキテ コロソラナリツチハ フヌトモ
ロカクサノ ニサタニクヲ マヤノムテ ヨシヤヘタラムニ ク

若草乃新手枕乎卷始而夜哉將間二八十一
アラナクニ

不在國

吾戀之事毛語名草目六君之使乎待八金手
ワカコヒノ コトモ カタラヒナクサメ △ キミカ ツカヒヲ マチヤ カチテ

六

寤者相縁毛無夢谷間無見君戀爾可死

誰彼登問者將荅為便乎無君之使乎還鶴鴨

不念舟到者妹之歡三跡笑牟眉曳所思鴨

如是許將戀物衣常不念者妹之手本乎不纏

夜裳有寸

如是谷裳吾者戀南玉梓之君之使乎待也金

手武

妹戀吾哭涕敷妙木枕通而袖副所沾

或本歌云枕通而卷者寒母

立念居毛曾念紅之赤裳下引去之儀乎

念之餘者為便無三出曾行之其門乎見爾

情者千遍敷及雖念使乎將遣為便之不知久

夢耳見尚幾許戀吾者寤見者益而如何有

對面者面隱流物柄爾繼而見卷能欲公毳

上戸遣乎速莫開味澤相目之乏流君今夜來

座有

タマタレノ コスノ タレスヲ ユキカキニイラハチ トモキ三八
玉垂之小簀之垂簾乎往褐寐者不眠友君者

通速為

タラチ子ノ ハニマツサハキ三モ アレモ アフトハ ナレニ トシハヘヌ
垂乳根乃母白者公毛余毛相鳥羽梨丹年可

經

ウツクレト キモヒニケラ レワスルナト ハスヒシ ヒモノ トクラクキモハ
愛等思篇來師莫忘登結之紉乃解樂念者

キノフ ミテケ フ コソアヒタワキモ コカ コ、タクツキテ ミ ハク
昨日見而今日社間吾妹兒之幾許繼手見卷

欲毛

ヒトモ ナクフリニサトニ アル ヒトヲ メク、 ヤ キミカ コヒニ ヒニセム
人毛無古鄉爾有人乎愍久也君之戀爾令死

ヒトコトノ シキニ モリテ アルト モ ヤ ヘ ワカウヘニ コトノ レケ
人事之繁間守而相十方八反吾上爾事之將

繁

サトヒトノ コトヨセツマシ アラカキノ ヨソニヤ ワカ ミム ニクカラナ
里人之言縁妻乎荒垣之外也吾將見惡有名

國

ヒトメ モルキミカ マニ クワレトモニ ツト ニキキツ、モ ノスツヌレヌ
他眼守君之隨爾余共爾夙興乍裳裾所沾

ヌ ハ タマノ イモカ クロカ ニコ ヨヒ モ カ ワレナキトコニ ナヒキテ
夜于玉之妹之黑髮令夜毛加吾無床爾糜而

宿良武

花細葦垣越爾直一目相視之兒故千遍嘆津

色出而戀者人見而應知情中之隱妻波母

相見而者戀名草六跡人者雖云見後爾曾毛

戀益家類

凡吾之念者如是許難御門乎退出米也母

將念其人有哉烏玉之每夜君之夢西所見

或本歌云夜晝不云吾戀渡

如是耳戀者可死足乳根之母毛告都不止通

爲

大夫波友之驂爾名草溢心毛將有我衣苦寸

偽毛似付曾爲何時從鹿不見人戀爾人之死

爲

情左倍奉有君爾何物乎鴨不云言此跡吾將

竊食

面忘太爾毛得爲也登手握而雖打不寒戀之

奴

希將見君乎見常衣左手之執弓方之眉根搔

禮

人間守蘆垣越爾吾妹子乎相見之柄二事曾

左太多寸

令谷毛目莫令乏不相見而將戀年月久家莫

國

朝宿髮吾者不梳愛君之手枕觸義之鬼尾

早去而何時君乎相見等念之情令曾水慈少

熱

面形之忘戸在者小豆鳴男士物屋戀乍將居

言云者三三二田八酖四小九毛心中二我念

羽奈九二

小豆奈九何枉言令更小童言為流老人二四

手

相見而幾久毛不有爾如年月所思可聞

大夫登念有吾乎如是許令戀波小可者在來

カクシツ、ワカマツルシラカモヨノヒトシナク、ツ子ナラテ、クニ

如是為乍吾待印有鴨世人皆乃常不在國

人事茂君玉梓之使不遺忘跡思名

大原古郷妹置吾稻金津夢所見乞

夕去者公來座跡待夜之名凝衣令宿不勝為

不相思公者在良思黑玉夢不見受旱宿跡

石根蹈夜道不行念跡妹依者忍金津毛

人事茂間守跡不相在終八子等面忘南

戀死後何為吾命生日社見幕欲為禮

敷細枕動而宿不所寢物念此夕急明鴨

不往吾來跡可夜門不閉何怜吾妹子待筒在

夢谷何鴨不所見雖所見吾鴨迷戀茂爾

名草漏心莫二如是耳戀也度月日殊

或本歌云與津浪敷而耳八方戀度奈牟

何為而忘物吾妹子丹戀益跡所忘莫言二

遠有跡公衣戀流玉梓乃里人皆爾吾戀八方

無戀毛為鹿暮去者人之手枕而將寐兒故

百世下千代下生有目八方吾念妹乎置嘆
現毛夢毛吾者不思寸振有公爾此間將會十

羽

黑髮白髮左右跡結大王心一乎令解目八方

心乎之君爾奉跡念有者縱比來者戀乍乎將

有

念出而哭者雖泣灼然人之可知嘆為勿謹

玉粹之道去夫利爾不思妹乎相見而戀比鴨

人目多常如是耳志侯者何時吾不戀將有

敷細之衣手可禮天吾乎待登左盥子等者面

影爾見

妹之袖別之日從白細乃衣片敷戀管曾寐留

白細之袖者間結奴我妹子我家當乎不止振

四二

夜千玉之吾黑髮乎引奴良思亂而反戀度鴨

今更君之手枕卷宿米也吾紉緒乃解都追本

名

白細布乃袖觸而夜吾背子爾吾戀落波止時

裳無

夕卜爾毛占爾毛告有令夜谷不來君乎何時

將待

眉根搔下言借見思有爾去家人乎相見鶴鴨

或本歌曰眉根搔誰乎香將見跡思尔氣長

戀之妹爾相鴨

一書歌曰眉根搔下伊布可之美念有之妹

之容儀乎今日見都流香裳

敷枿乃枕卷而妹與吾寐夜者無而年曾經來

奥山之真木之板戸乎音速見妹之當乃霜上

爾宿奴

足日本能山櫻戸乎開置而吾待君乎誰留流

月夜好三妹二相跡直道柄吾者雖來夜其深

去來

寄物陳思

朝影爾吾身者成辛衣襪之不相而又成者
アサカケニ ワカミ ハ ナリヌカラコロモスノノ アハス テ ヒサシクナレハ
 解衣之思亂而雖戀何如汝之故跡問人毛無
トキハヌノ ヌモヒミタレテ コラレトモ ナソ ナカ ユエト トフヒトモ ナレ
 摺衣著有跡夢見津寐者孰人之言可將繁
スリコロモキ ル ト ユメミ ツ ウツクニハ イツレノヒトノ コトカ シケム
 志賀乃白水郎之盐烧衣雖穢戀云物者忘金
シカノ アミ ノ シホヤキコロモナルトイヘトコヒテノモノハ ワスレカ子
 津毛
ツモ
 吳藍之八盐乃衣朝且穢者雖為益希將見裳
クレナ井ノ ヤ レホノ コロモナサナナレノ スレトモ、シメツラ レモ
 紅之深染衣色深染西鹿齒蚊遺不得鶴
クレナ井ノ コ ツメノコロモイロフカクソミニシカ ハ カ ヲスレカ子 ツル

不相爾夕卜乎問常幣爾置爾吾衣手者又曾
アハナクニ ユフケヲ トフト スサニ オクニ ワカコロモフ ハ ミタソ

可續
ツクヘキ

古衣打棄人者秋風之立來時爾物念物其
フルコロモウチステヒトハ アキカセノ タチクフルトキニ モノヤモフモノソ
 波彌瀉令為妹之浦若見咲見愠見著四紉解
ハチ カツライマムルイモカ ヲラワカミ エミ、 イカリミ キテレ ヒモトク
 去家之倭父旗帶乎結垂孰云人毛君者不益
イニレヘノ ニ ツ ハタヲヒヲ ムスヒタレタヒトイフヒトモ キミニハ 一サレ
 一書歌古之杖織之帶乎結垂誰之能人毛
イニレヘフ サ ヲリノ ヲヒヲ ムスヒタレタレシ ノ ヒトモ
 君爾波不益
キミニハ 一サレ
 不相友吾波不怨此枕吾等念而枕手左宿座
アハス トモワレハ ウラミニコノミクラワレト キモテ ニキテサ子 一セ

結紉解日遠敷細吾木枕蘿生來

夜干玉之黑髮色天長夜叫手枕之上爾妹待

覽蚊

真素鏡直二四妹乎不相見者我戀不止年者

雖經

真十鏡手取持手朝且見人時禁屋戀之將繁

里遠戀和備爾家里真十鏡面影不去夢所見

社

右一首上見柿本朝臣入磨之歌中也但以

句句相換故載於茲

劔刀身爾佩副流大夫也戀云物乎忍金手武

劔刀諸刃之於荷去觸而所殺鴨將死戀替不

有者

晒鼻乎魯噓鶴劔刀身副妹之思來下

梓弓末之腹野爾鷹田為君之弓食之將絕跡

念甕屋

為木之其津彦真弓荒木爾毛憑也君之吾之

名告兼

梓弓引見絕見不來者不來來者其其乎奈何

不來者來者其乎

時守之打鳴鼓數見者辰爾波成不相毛恠

燈之陰爾蚊蛾欲布虛蟬之妹蛾咲狀思面影

爾所見

玉戈之道行疲伊奈武思侶敷而毛君乎將見

因母鴨

小墾田之板田乃橋之壞者從拊將去莫戀吾

妹

宮材引泉之追馬喚犬二立民乃息時無戀渡

可聞

住吉乃津守網引之浮笑緒乃得干蚊將去戀

管不有者

東細布從空延越遠見社目言踈良米絕跡間

也

云云物者不念斐太人乃打墨繩之直一道二
足日本之山田守翁置蚊火之下粉枯耳余癡

居父

十寸板持蓋流板目乃不令相者如何為跡可

吾宿始兼

難波人葦火燎屋之酢四手雖有已妻許增常

目頰次吉

妹之髮上小竹葉野之放駒蕩去家良思不合

思者

馬音之跡杼登毛為者松陰爾出曾見鶴若君

香跡

君戀寢不宿朝明誰乘流馬足音吾聞為

紅之欄引道乎中置而妾哉將通公哉將來座

一云須蘇衡河乎又曰待香將待

天飛也輕乃社之齋櫬幾世及將有隱孀其毛

神名火爾紈呂寸立而雖忌人心者間守不敢

物モ天雲之八重雲隱鳴神之音爾耳八方聞度南

爭者神毛惡為縱咲八師世副流君之惡有莫

君爾

夜並而君乎來座跡千石破神社乎不祈日者

無

靈洽波布神毛吾者打棄乞四惠也壽之悞無

吾妹兒又毛相等千羽八振神社乎不禱日者

無

千葉破神之伊垣毛可越令者吾名之惜無

暮月夜曉闇夜乃朝影爾吾身者成奴汝乎念

金丹

月之有者明竟別裳不知而寐吾來乎人見兼

鷓

妹目之見卷欲家口夕闇之木葉隱有月待如

真袖持床打拂君待跡居之間爾月傾

二上爾隱經月之雖惜妹之田本乎加流類比

來

吾背子之振放見乍將嘆清月夜爾雲莫田名

引

真素鏡清月夜之湯徒去者念者不止戀社益

今夜之在開月夜在乍文公乎置者待人無

此山之嶺爾近跡吾見鶴月之空有戀毛為鴨

烏玉乃夜渡月之湯移去者更哉妹爾吾戀將

居

朽網山夕居雲薄往者余者將戀名公之日乎

欲

君之服三笠之山爾居雲乃立者繼流戀為鴨

久堅之天飛雲爾在而然君相見落日莫死

佐保乃内從下風之吹禮波還者胡粉歎夜衣

大寸

級子八師不吹風故玉速開而左宿之吾其悔寸

窓超爾月臨照而足捨乃下風吹夜者公乎之

其念

河千鳥住澤上爾立霧之市白兼名相言始而

者

吾背子之使乎待跡笠毛不著出乍其見之雨

落久爾

辛衣君爾内著欲見戀其晚師之雨零日乎

彼方之赤土少屋爾霰霖零床共所沾於身副

我妹

笠無登人爾者言手兩乍見留之君我容儀志

所念

妹門去過不勝都久方乃雨毛零奴可其乎因

將為

夜占問吾袖爾置白露乎於公令視跡取者消

菅

菅乃菅原之下草露有者令明而射去母者

雖知

待不得而内者不入白細布之吾袖爾露者置

奴鞞

朝露之消安吾身雖老又若反君乎思將待

白細布乃吾袖爾露者置妹者不相猶預四手

云云物者不念朝露之吾身一者君之隨意

夕凝霜置來朝戸出爾甚踐而人爾所知多

如是許戀乍不有者朝爾日爾妹之將覆地爾

有申尾

足日木之山鳥尾乃一峯越一目見之兒爾應

戀鬼香

吾妹子爾相縁乎無駸河有不盡乃高嶺之燒

管音將有

荒熊之住云山水師齒迫山責而雖問汝名者

不告

妹之名毛吾名毛立者惜社布仕能高嶺之燒

乍渡

或歌曰君名毛妾名毛立者惜己曾不盡乃

高山之燒乍毛居

往而見而來戀敷朝香方山越置代宿不勝鴨

安太人乃八名打度瀨速意者雖念直不相鴨

玉蜻石垣淵之隱庭伏以死汝名羽木謂

明日香川明日文將渡石走遠心者不思鴨

飛鳥川水往增彌日異戀乃增者在勝申目

真薦刈大野川原之水隱戀來之妹之紉解吾

者

惡氷木之山下動逝水之時友無雲戀度鴨

愛八師不相君故徒爾此川瀨爾玉裳沾津

泊湍川速見早湍乎結上而不飽八妹登問師

公羽裳

萬葉卷十一

三十一

青山之石垣沼間乃水隱爾戀哉度相縁乎樂
アヲヤマノイハカキシノミ コモリニ コヒヤ アラムアヲヨミヲ ナニ
シテカトリ井 ナ ヤマトヨニ ユクミツノ ナニノヨセ

波母

ハモ ナノニシレ ヨセテ コヒツ、ヤ アラム

一云名耳之所縁而戀管哉將在

吾妹子吾戀樂者水有者之賀良三超而應遊
ワキモ コニワカコフラクハ ミツナラハ シカラ ミ コエテ ユクヘク

衣思

ソキモフ アヒキモハスヒトヲ キモハク

或本歌句云相不思人乎念久

狗上之鳥籠山爾有不知也河不知七五寸許
イヌカミノ ト コノヤマナル イサヤカハイサトヲ キコ

須余名告奈

オクヤミノ コノハ カタレテ ユクミツノ オトキニヨリツ子ワスラレス

與山之木葉隱而行水乃音聞從常不所忘

言急者中波余騰益水無河絕跡云事乎有超
コト、クハ ナカハ ヨト ミミナ ナセカハタユテフ コトヲ アリユス

名湯目

明日香河遊湍乎早見將速登待良武妹乎此
アスカカハユクセ フ ハヤミ ハヤミト マツラ ム イモヲ コノ

日晚津

物部乃八十氏川之急瀨立不得戀去吾為鴨
モノフノ ヤソ ウチカハノ ハヤキセニタチアヘヌ コヒモ ワレハスルカモ

一云立而毛君者忘金津藻
タチテモ キミハ ワスレカ子ツモ

カニナ ヒナウチニフサキノ イハノヒニカクヒテノニヤ ワカコヒシラス
神名火打廻前乃石淵隱而耳八吾戀是

タ子ヨリ イテタルエツノイハニフレレヒツ キモイモニアハヌコ
自高山出來水石觸破衣念妹不相夕者

アサコチニ井テ コスナミノ世 テウニモ アハヌモノユエタキ
朝東風爾井提越浪之世蝶似裳不相鬼故瀧

毛響動二

タカヤマノ イハモトタキチ ユクミツノ キトニハ タテシ コヒテシヌ
高山之石本瀧千逝水之音爾者不立戀而雖

死

カクレヌ ノシタニ コラレハ アキタラス ヒトニ カタリツ イムヘキモノヲ
隱沼乃下爾戀者飽不足人爾語都可忌物乎

ミツトリノ カモノノ スムイケノ シタヒ トミユカヒキミツケ フニツル
水鳥乃鴨之住池之下桶無鬱悒君令日見

鴨

タマモ カル井テノシカラミ ウスキカモ コヒノヨトネ
玉藻川井提乃四賀良美薄可毛戀乃余杼女

留吾情可聞

ワキモ コカカサノカリテノワサミ ノニ ワレハ イウスト
吾妹子之笠乃借手乃和射見野爾吾者入跡

妹爾告乞

アミタ アフヌ ナヲ シモオシミ ムモレギノシタニツ コフルユクハ
數多不有名乎霜惜三埋木之下從其戀去方

不知而

アミタノチエノウラフノコ ツミナルコロハ ヨリヌノキハ ヒラ
冷風之千江之浦回乃木積成心者依後者難

不知

白細砂三津之黄土色出而不云耳衣我戀樂

者

風不吹浦爾浪立無名乎吾者負香逢者無二

一云女跡念而

酢蛾島之夏身乃浦爾依浪間文置吾不念君

淡海之海與津島山與間經而我念妹之言警

霰零遠津大浦爾緣浪縱毛依十方憎不有君

木海之名高之浦爾依浪音高息不相子故爾

牛窓之浪乃益左猪島響所依之君爾不相鴨

將有

與波邊浪之來緣左太能浦之此左太過而後

將戀可聞

白浪之來緣島乃荒磯爾毛有申物尾戀乍不

有者

益滿者水淡爾浮細砂裳吾者生鹿戀者不死

而

住吉之戎師乃浦箕爾布浪之數妹乎見因欲

得

風緒痛甚振浪能間無吾念君者相念盪香

大伴之三津乃白浪間無我戀良苦乎人之不

知久

大船乃絕多經海爾重石下何如為鴨吾戀將

止

水沙兒居與鹿磯爾緣浪往方毛不知吾戀久

波

大船之舳毛艦毛依浪依友吾者君之任意

大海二立良武浪者間將有公二戀等九止時

毛梨

牡鹿海部乃火氣燒立而燎鹽乃辛戀毛吾為

鴨

右一首或云石川君子朝臣作之

中中二君二不戀者牧浦乃白水郎有由尾生

藻刈管

或本歌曰中中爾君爾不戀波留鳥浦之海

部爾有益男珠藻刈刈

鈴寸取海部之燭火外谷不見人故戀比日

湊入之葦別小舟障多見吾念公爾不相頃者

鴨

庭淨與方撈出海舟乃執梶間無戀為鴨

味鎌之塩津乎射而水手船之名者謂手師乎
不相將有八方

大舟爾葦荷刈積四莢見似裳妹心爾乘來鴨

驛路爾引舟渡直乘爾妹情爾乘來鴨

吾妹子不相及馬下乃阿倍橘乃蘿生左右

味乃往渚沙乃入江之荒磯松我乎待兒等波

一耳

吾妹兒乎聞都賀野邊能廢合歡木吾者隱不

得間無念者

浪間從所見小島之濱久木久成奴君爾不相

四手

朝柏閣八河邊之小竹之暇笑思而宿者夢所

見來

淺茅原刈標刺而空事文所縁之君之辭鴛鴦

將待

月草之借有命在人乎何知而鹿後毛將相云

王之御笠爾縫有在間管有管雖看事無吾妹

管根之懃妹爾戀西益卜思而心不所念息

吾屋戸之穗蓼古幹採生之實成左右二君乎

志將待

足檜之山澤回具乎採將去日谷毛相將母者

責十方

龜山之石本管乃根深毛所思鴨吾念妻者

蘆垣之中之似兒草爾故余漢我共咲爲而人

爾所知名

紅之淺葉乃野良爾苺草乃束之間毛吾忘渚

菜

為妹壽遺在苺薦之念亂而應死物乎

吾妹子爾戀乍不有者苺薦之恩亂而可死鬼

乎

三島江之入江之薦乎苺爾社吾乎婆公者念

有來

足引乃山橘之色出而吾戀南雄八目難為名

葦多頭乃颯入江乃白管乃知為等乞痛鴨

吾昔子爾吾戀良久者夏草之苺除十方生及

如

道邊乃五柴原能何時毛何時毛人之將縱言

乎思將待

吾妹子之袖乎憑而真野浦之小管乃笠乎不

著而來二來有

真野池之ハ管乎笠爾不縫為而人之遠名乎

可立物可

刺竹齒隱有吾背子之吾許不來者吾將戀入

方

神南備能淺小竹原乃美妻思公之聲之知家

口

山高谷邊蔓在玉葛絕時無見因毛欲得

道邊草冬野丹履干吾立待跡妹告乞

疊薦隔編數通者道之柴草不生有申尾

水底爾生玉藻之生不出縱比者如是而將通

海原之奧津繩乘打靡心裳四怒爾所念鴨

紫之名高乃浦之靡藻之情者妹爾因西鬼乎

海底與乎深目手生藻之最令社戀者為便無

寸

左寐解齒孰共毛宿常與藻之名延之君之言

待吾乎

吾妹子之奇何跡裳吾不思者含花之縹應咲

隱庭戀而死鞠三苑原之鷄冠草花乃色二出

目八方類聚古集云鴨頭草又作鷄冠草

開花者雖過時有我戀流心中者止時毛梨

山振之爾保敬流妹之翼酢色乃赤裳之為形

夢所見管アタツチノ ヨリアムカキリ多ノヲ ノ

天地之依相極玉緒之不絕常念妹之當見津

生緒爾念者誓玉緒乃絕天亂名知者知友

為而タエシ

玉緒之絕而有戀之亂者死卷耳其又毛不相

玉緒之久栗縁乍末終去者不別同緒將有

片絲用貫有玉之緒乎弱亂哉為南人之可知

玉緒之島意哉年月乃行易及妹爾不逢將有

玉緒之間毛不置欲見吾思妹者家遠在而

隱津之澤立見爾有石根從毛遠而念君爾相

卷者

卷者

卷者

卷者

卷者

木國之飽等濱之忘貝我者不忘年者雖歷

水泳玉爾接有磯貝之獨戀耳年者經營

住言之濱爾緣云打背貝實無言以余將戀八

方

伊勢乃白水郎之朝魚夕菜爾潛云願貝之獨

念荷指天

人事乎繁跡君乎鶉鳴人之古家爾相語而遺

都

旭時等鷄鳴成縱惠也思獨宿夜者開者雖明

大海之荒磯之渚鳥朝名且名見卷欲乎不所

見公可問

念友念毛金津足檜之山鳥尾之永此夜乎

或本歌曰足日木乃山鳥之尾乃四垂尾乃

長求夜乎一鴨將宿

里中爾鳴奈流鷄之喚立而甚者不鳴隱妻羽

毛

一云里動鳴成鷄

高山爾高部左渡高高爾余待公乎待將出可

聞

伊勢能海從鳴來鶴乃音杼侶毛君之所聞者

吾將戀八方

吾妹兒爾戀爾可有牟與爾住鴨之浮宿之安

雲無

可旭千鳥數鳴白細乃君之手枕未厭君

問答

眉根搔鼻火紉解待八方何時毛將見跡戀來

吾乎

右上見柿本朝臣人磨之歌中但以問答故

累載於茲也

今日有者鼻之鼻之火眉可由見思之言者君

西在來

右二首

音耳乎聞而哉戀犬馬鏡目直相而戀卷裳大

口 コノコトヲ キクトニヤラムニ シカニテレルツキヨ モ

此言乎聞跡乎真十鏡照月夜裳闇耳見

右二首

吾妹兒爾戀而為便無三白細布之袖反之者

夢所見也 ワキモ コニ コロテスヘ ナシミシロタヘノソテカヘシハ

吾背子之袖反夜之夢有之真毛君爾如相有

右二首

吾戀者名草目金津真氣長夢不見而年之

經去禮者 ワカコヒハ ナクサメ カチツマケ ナカクメニ ミエ

真氣末夢毛不見雖絕吾之片戀者止時毛

不有 ナシ

右二首

浦觸而物魚念天雲之絕多不心悟念魚國

浦觸而物者不念水無瀨川有而毛水者逝云

物乎 モノナ

右二首

垣津旗開沼之管乎笠爾縫將著日乎待爾年
曾經去來

臨照難波管笠置古之後者誰將著笠有魚國

右二首

如是谷裳妹乎待南左夜深而出來月之傾二
手荷

木間從移歷月之影惜徘徊爾左夜深去家里

右二首

栲領巾乃白濱浪乃不肯緣荒振妹爾戀乍曾
居

一云戀流已呂可母

加敝良未爾君社吾爾栲領巾之白濱浪乃緣
時毛無

右二首

念人將來跡知者八重六倉霞庭爾珠布益

玉敷有家毛何將為不重六倉覆小屋毛妹
居者

右二首

如是為乍有名草目手玉緒之絶而別者為便
可無

紅花西有者衣袖爾染著持而可行所念

右二首

譬喻

紅之深深乃衣乎下著者人者見久爾仁實比

將出鴨

衣霜多在南取易而著者也君之面忘而有

右二首寄衣喻思

梓弓弓束卷易中見判更雖引君之隨意

右一首寄弓喻思

氷沙兒居渚座船之夕蓋乎將待從者吾社益

右一首寄船喻思

山河爾筌乎伏而不肯盛年之八歲乎吾竊笑
師

右一首寄魚喻思

葦鴨之多集池水雖溢儲溝方爾吾將越八方

右一首寄水喻思

日本之室原乃毛桃本繁言大王物乎不成不

止

右一首寄菓喻思

真葛延小野之淺茅乎自心毛人引目八面吾

莫名國

三島管未苗在時待者不著也將成三島管筌

三吉野之水具麻我管乎不編爾刈耳斯而將

亂跡也

河上爾洗若菜之流來而妹之當乃瀨社因自

右四首寄草喻思

如是為哉猶八成牛鳴大荒木之游由之杜之

標爾不有爾

右一首寄標喻思

幾多毛不零雨故吾背子之三名乃幾許瀧毛

動響二

右一首寄瀧喻思

萬葉集卷第十一

